

No. 9157

FINLAND
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

**Agreement concerning the boundary of the continental shelf
between Finland and the Soviet Union in the north-
eastern part of the Baltic Sea (with annexed map).
Signed at Helsinki, on 5 May 1967**

Official texts: Finnish and Russian.

Registered by Finland on 18 July 1968.

FINLANDE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

**Accord concernant la limite du plateau continental entre
la Finlande et l'Union soviétique dans la partie nord-est
de la mer Baltique (avec carte en annexe). Signé à
Helsinki, le 5 mai 1967**

Textes officiels finnois et russe.

Enregistré par la Finlande le 18 juillet 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9157. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF FINLAND AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING THE BOUNDARY OF THE CONTINENTAL SHELF BETWEEN FINLAND AND THE SOVIET UNION IN THE NORTH-EASTERN PART OF THE BALTIC SEA. SIGNED AT HELSINKI, ON 5 MAY 1967

The Government of the Republic of Finland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics,

Having regard to the successful development of relations between Finland and the Soviet Union founded on the 1948 Finnish-Soviet Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance,²

Desiring to define the boundary of the continental shelf between Finland and the Soviet Union in the north-eastern part of the Baltic Sea,

Having regard to the agreement reached in this matter between Finland and the Soviet Union by an exchange of letters on 20 May 1965,

Taking into account the Agreement of 20 May 1965³ between Finland and the Soviet Union concerning the boundaries of sea areas and of the continental shelf in the Gulf of Finland,

Bearing in mind the Geneva Convention of 1958⁴ on the continental shelf,

Have decided to conclude this Agreement and have for that purpose appointed as their plenipotentiaries the undersigned, who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties agree that the boundary of the continental shelf between the Republic of Finland and the Union of Soviet Socialist Republics in the north-eastern part of the Baltic Sea in the section extending to the west of the line joining the Hankoniemi peninsula, the island of Osmussaari and Cape Pöösäspää and up to the line joining the Finnish navigational mark on the island

¹ Came into force on 15 March 1968 by the exchange of the instruments of ratification which took place at Moscow, in accordance with article 3.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 48, p. 149, and Vol. 226, p. 338.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 566, p. 31.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 499, p. 311.

of Grimsörarna and the Soviet lighthouse at Ristna on the island of Hiiumaa shall be the median line.

The said median line begins at the point whose co-ordinates are 59°32.0' north latitude and 23°10.0' east longitude, established by article 3 of the above-mentioned Finnish-Soviet Agreement of 20 May 1965, and runs in a westerly direction through the points whose geographical co-ordinates are the following :

59°25.2' north latitude and 22°45.5' east longitude;

59°23.1' north latitude and 22°10.3' east longitude.

The median line ends at the point whose co-ordinate are 59°19.0' north latitude and 21°47.0' east longitude and which is situated on the line joining the Finnish navigational mark on the island of Grimsörarna and the Soviet lighthouse at Ristna on the island of Hiiumaa.

Article 2

The boundary of the continental shelf between the Republic of Finland and the Union of Soviet Socialist Republics referred to in article 1 is indicated on Soviet chart No. 444,¹ scale 1:200,000 (date of issue: 17 July 1965), which is annexed to this Agreement.

All the co-ordinates referred to in this Agreement conform to the system of co-ordinates employed in the chart.

Article 3

This Agreement shall be ratified and shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

The exchange of the instruments of ratification shall take place in Moscow as soon as possible.

DONE at Helsinki on 5 May 1967, in duplicate in the Finnish and Russian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Republic of Finland :

Paul GUSTAFSSON

For the Government of the Union of Soviet Socialist Republics :

O. KHLESTOV

¹ See insert between pp. 118 and 119 of this volume.